

RAPPEL - DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT
CONCERNANT LES MATIÈRES RÉSIDUELLES /
Reminder – Provisions of By-law concerning garbage

- Les ordures et le recyclage doivent être placés en bordure du chemin avant 7 h le jour de la collecte. (Art. 21)
- Il est strictement défendu de placer dans les bacs de recyclage tous déchets ou produits pouvant contaminer le contenu du bac et nuire à son tri. (Art. 7)
- Chaque propriétaire, locataire ou occupant d'établissement ou de logement, doit avoir et maintenir en sa possession, à ses frais, un bac de recyclage bleu de 360 litres.... (Art. 10)
- Les quantités d'ordures ménagères déposées dans les réceptacles ou bacs ne devront pas excéder six (6) sacs (67 litres) par unité d'occupation ou si un bac roulant de 360 litres est utilisé, ne dépasser cette capacité. (Art. 15)
- Les ordures ménagères qui ne sont dans les réceptacles ou bacs prévus à cet effet ne seront plus ramassées. (Art. 16)
- Les réceptacles et bacs de recyclage seront déposés à l'entrée des propriétés, près des trottoirs ou au bord d'un chemin public, d'un chemin privé ou dans les entrées charretières. (Art. 17)
- Household waste and recyclable materials must be put out on the curb before 7:00 a.m. on the day of the collection. (Art. 21)
- It is strictly prohibited to put any garbage or product in the recycling bin which may contaminate its contents and hinder to the sorting process. (Art. 7)
- Each property owner, tenant or occupant of a building or apartment must have in their possession, a 360-litre blue recycling bin, which is at their expense... (Art. 10)
- The maximum allowed in receptacles is six (6) garbage bags, (67 litres) per occupied unit, or if a mobile 360-litre waste bin is used, you must not exceed this capacity. (Art. 15)
- Household refuse that is not found in the receptacles or bins provided for this purpose, will no longer be picked up. (Art. 16)
- The receptacles and recycling bins will be left at the entrance of properties, close to the sidewalk or along the public or private road, or in the driveway. (Art. 17)

RAPPEL - ÉCOCENTRE MUNICIPAL
OUVERT SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT /
Reminder – Municipal ecocentre open by appointment only

Pour déposer vos rebuts triés, il suffit de prendre rendez-vous en contactant Madame Valérie Normandin: (normandin.valerie@municipalitepontiac.ca 819-455-2401 poste 163).

To dispose of your sorted items, you must make an appointment with Mrs. Valérie Normandin (normandin.valerie@municipalitepontiac.ca 819-455-2401 ext. 163).

Notez que des frais s'appliquent (140\$/tonne, 25\$ minimum) et que le centre est ouvert SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT, de 8h30 à 16h00 du lundi au vendredi.

Please note that fees are applicable (\$140/ton, \$25 minimum fees). The ecocentre is open BY APPOINTMENT ONLY, Monday through Friday from 8:30 a.m. to 4:00 p.m.

Matières TRIÉES acceptées :

- Résidus verts (feuilles/branches) gratuit
- Pneus déjantés gratuit
- Métal gratuit
- Débris de construction /Bardeaux de toiture (résidentiel)
- Appareils électroniques (téléviseur, ordinateur, imprimante, etc.)

Waste materials accepted (sorted) :

- Branches and leaves ... (*free of charge*)
- Tires - rims off ... (*free of charge*)
- Metal ... (*free of charge*)
- Construction material/Roof shingles (residential only)
- Electronic equipment (TV, computer, printer, etc.)

Matières NON-acceptés :

- Béton
- Huiles usées
- Peinture

Waste materials that are NOT accepted:

- Concrete
- Oil
- Paint

DORÉNAVANT, LES OBJETS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS NE FERONT PLUS PARTIE DE LA COLLECTE HEBDOMADAIRE.

FROM NOW ON, THE OBJECTS LISTED ABOVE WILL NO LONGER BE CONSIDERED AS PART OF THE WEEKLY COLLECTION OF HOUSEHOLD REFUSE.